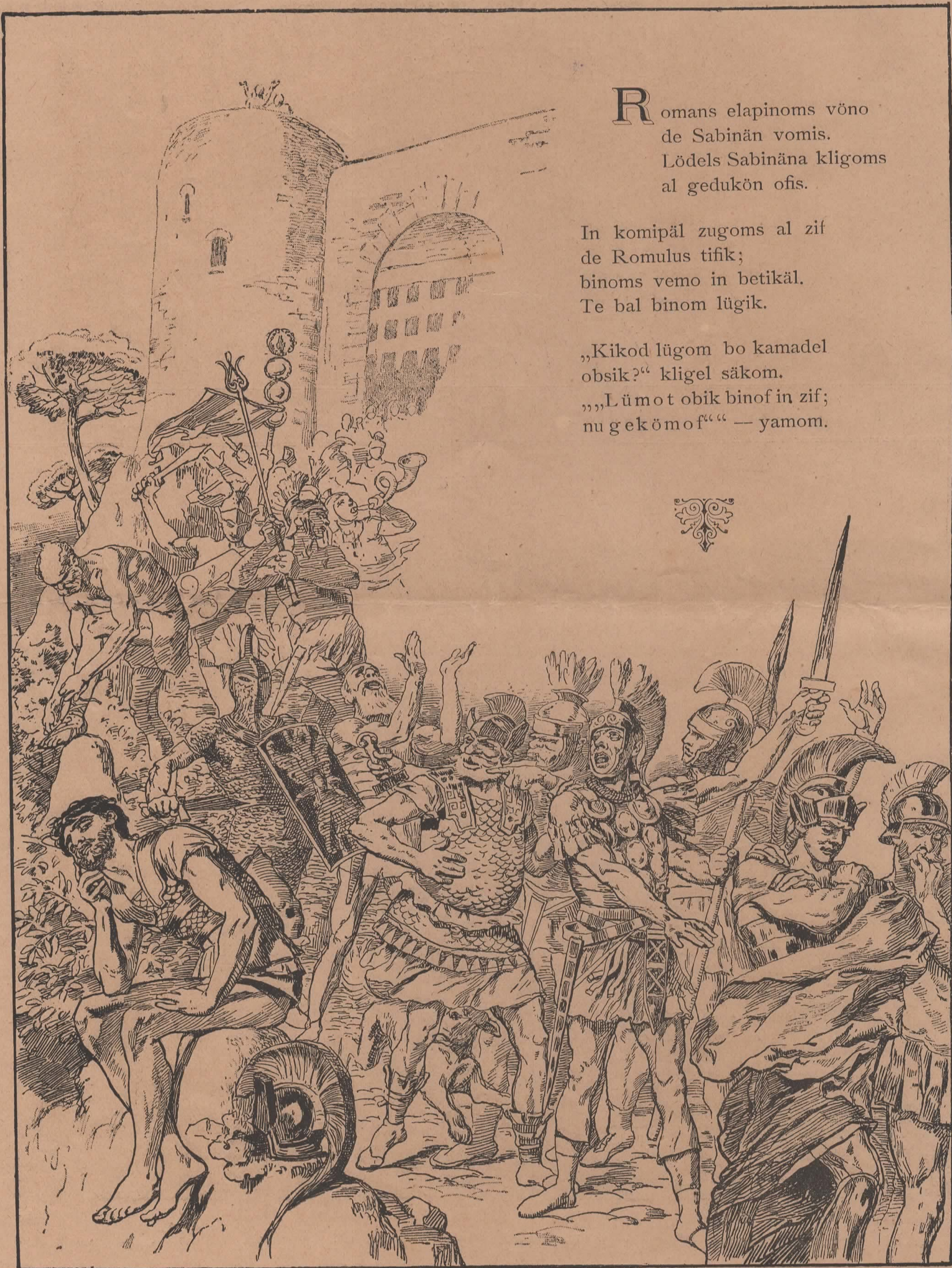



München 1888 | Timapenäd at pubom balna in mul e kanom pasivön dub pot, bukatedams, u in köv panekiköl de redakef. — Ninsädasuäm plo smalien folakolümik: mak 0,30. | **Nüm 24.** | Suüm oma binom in **bukatedams** e in **selän** maks **2,60** = frans **3,25**; in Deut e Löstän maks **2,40**; in potabürs deutik maks **2,25**. Ninsäds denuamik laboms rabati gletik. | Yelüp 2.

## Konsienöf.




„Abö, Jean, liko ekanol blinön vabi ko viejevals? Ei-efögetol ibö, das stadobs nogo in lüg?"



Romans elapinoms vöno
de Sabinän vomis.
Lödels Sabinäna kligoms
al gedukön ofis.

In komipäl zugoms al zif
de Romulus tifik;
binoms vemo in betikäl.
Te bal binom lügik.

„Kikod lügom bo kamadel
obsik?“ kligel säkom.
„„„Lümot obik binof in zif;
nu geкömof“““ — yamom.

### Dötums tu nemödik.



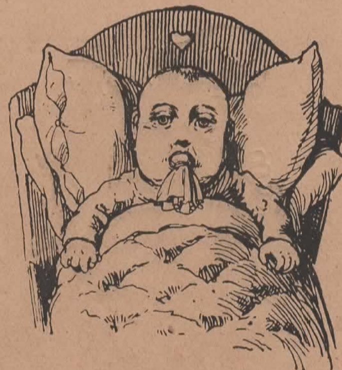
Lubegel: „Man pöfik begom givi smalik de ol. Klödolös, söl, das pobläfos ole balsiko, kelosi givol obe.“
Fienal: „Kisi olabob täno? Olaboböv täno fenigis luls, bi vilob givön ole fenigis lul.

### Dünam gudik.



Gololöd al nolülelod e logolöd, kiüp lezug lätik devegom!
(Vendelo.) Tötö! Kiöp eblibol du del lölik?
„Emutob valädön vemo lonedo. Anu lezug lätikün edevegom.“

### Dlinam.



Nelüm binom lönug mena;
kel no nösom fili oma,
odeilom. Sikod ya **cil**
plobom te, if **sugom** mudil.



**Vilgin** jönik in ledanüd
no paspalof fa oma lüd.
Binof gälik dö vinalof,
e se glätil plito **lipof.**



Jalep voba töpom **mani**,
sikod sükom denü nämi.
Vaet lufas feni mofom,
kodo i man ofen **dlinom.**



Sägo fa vin i **bäledan**
paklietom in kop e lan.
Süeniko välom vini,
**slufom** nevifiko omi.



**Studels** noloms gudiküno
divön dlini e sikodo
vitoms lipön, dlinön, slufön,
löfoms bu valikos **jütön.**

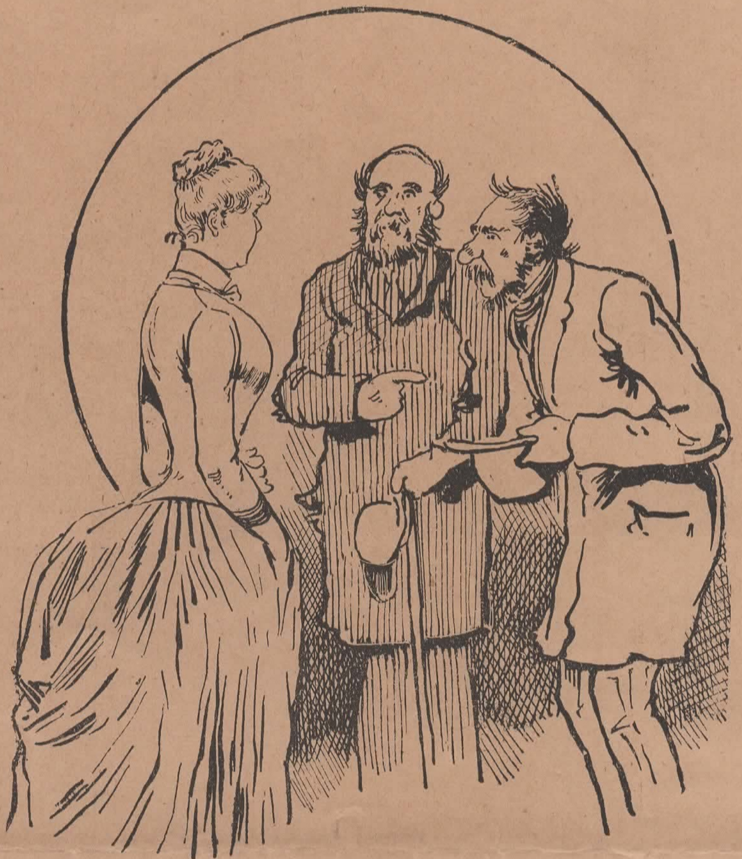
## Dül.



Om: Parole d'honneur, in topöf dülik at vipoböv dugön jipanalifi ko ol, vomül löfik. Vö! Binoböv jipan läbikün vola.

Of: So, e kis ob binoböv in fal at? Ba li-jip?

## Plägik.



Kiome olas sötob givön limuni, bi kömols a tel?
„Begob, läd benik, ate! Eselob ome jäfi obik e jonob nu ome aigivelis."

## Rät in staud.



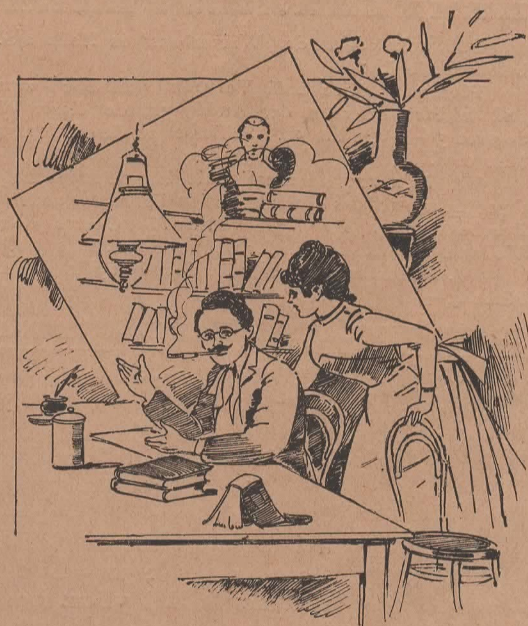
Löstänan: „Li nolol, söl de Udvary, ko kis kanon vatükön tiafi?"
Nugänan: „„Hát, no nolob jeno.""
Löstänan: „Te ko lifapölig."
Nugänan: „„A, atos binos klatik! Okonob räti at flenes obik in lom.""

## Rät in staud.



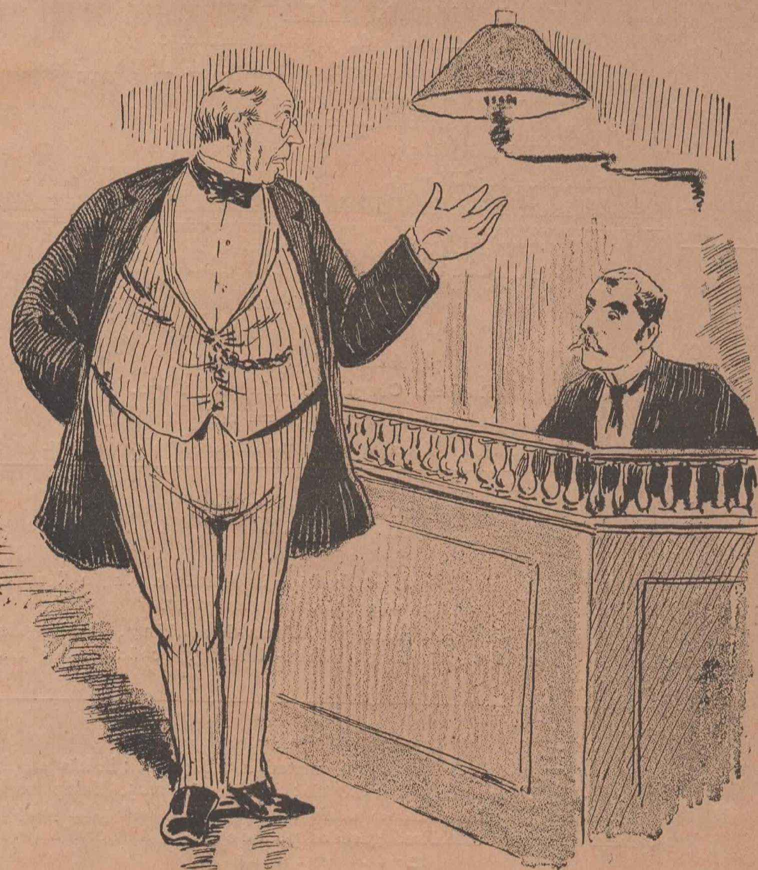
Söl de Udvary: „Li nolol, ko kis kanon vatükön nimi, a. s. liämi u smaxoli?"
Budapestan: „„Tikob, ko vat!""
Söl de Udvary: „Nevelatö! Te ko lifapölig."

## Feleig mükik.



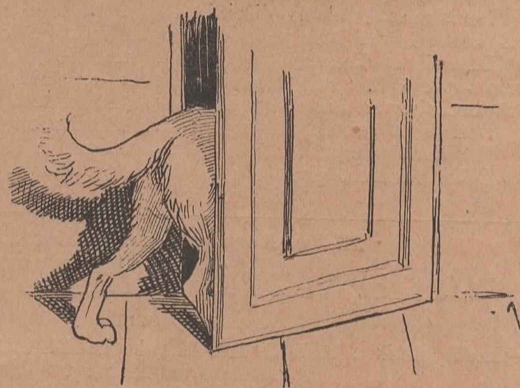
Of: „Li-mutol smokön egelo? Atos binos vemo nejönik."
Om: „Jilöfikün, jigudikün! nen zigad no binob in stad, mekön poedoti. Schiller i esmokom, ven epoedom.

## Nesüenik.



Cif: „Ven ob no binob is, söl Stonan binom man nedutikün in konod."

## Se setopam pänotas.



„Dedit de Hektor."

## Fecenam.

Jipul smalik logedof da litöp: „Eko, mot! Kömolöd vifiko! — Ag! nu binol tu latik. Anu ebeispidom jimagleinel sembal su vab oma."
Mot, i logöl, dalogedof — vifafutani.
St. Gallen. C. Rietmann.

## Se xamam de Galilei.

„Liko kanol lesagön, das sol takom, du bib konom, das Josuah egekipom omi?"
„„Ebo se kod at; bib no sagom, das ebeginom denu bivedön.""
Herisau. E. Sonderegger.

Püb bukatedama de „Waisenhaus“ in Halle a/S. (Sivik de bukatedam alik):

**Plof. Alfr. Kirchhoff, Volapük.** Hilfsbuch zum schnellen und leichten Erlernen der Anfangsgründe dieser Weltsprache. Segivot 5id. IV. flans 50. Schlüssel zu den Uebungsbeispielen. Mak 0,90.

**W. Pflaumer, internationale Handelssprache.** Vollständiger Lehrgang des Volapük nebst Schlüssel und Wörterbuch. Bearbeitet nach Prof. Kerckhoffs Cours complet de Volapük zum Gebrauch für Deutsche (IX. flans 181.) Mks. 1,80.

**W. Pflaumer, Wörterbuch des Volapük.** XVI. flans 448. Maks 4.—. 63)3/3

## Fablüdam fotogafotas.



Lekanastüt in München fablüdom

**fotogafotis gletü potamäks** 64

u i boso gletikum. Samäds tum kostoms maks 2,50 = frans 3, ab nen potamon. Kel vilom bonedön somis e konletön in albun, potomös fotogafoti kösömik oka al **Rudolf Kubics, tedel, München,** Rindermarkt 12|II.

## Kubics Rudolf

**in München,** Rindermarkt 12|II,

komedom vpanes valik **vpa-demalis** lejönik pelefulöl güto, kels kostoms

a) plo söls as blötanad: a samäd maks 1.60
b) plo läds as nökebanad: a samäd maks 2.50
} ninikü tan ko köls kil vpik, ab nen potamon.

Demals at lefuloms diseini plagik, pagebön noe kösömo soi pötü zels. In fal lätik papoloms su tan vpik len blötaflan nedetik.

Demals at kanoms pagebön as mal leseva balvotik ä fa klubs topik ä fä vpans valik tala e edünoms balidno as mal leseva pötü lasam bevünetik telid vpanas in München 1887 jölul 6—9. 57

Demals at pakofükoms in mäkabik lekanastit febik söla **Karl Wegmeier,** vöno Otto Aufleger in München.

Label fomajela gitik e selel lebalik: **Kubics Rud.** München, Rindermarkt 12|II.

***München plo mak bal.***

## Dukiel volapükik da München

**e zümöp oma.** 60

Ko kaeds gletik e kölik de München, ko kaedils laka len Starnberg e ledoma Nymphenburg.

Fa K. Gross.

**München. Bukatedam de Chr. Kaiser.**

Flans 60. Suäm: mak bal.

## Volapük in tidasleps tel.

**Tida-e plägabuk lefulnik al lenadön volapüki**

fa

**Schnepper Heinrich,**

gümnadaplofed regik in München, kademal volapükik, redakel cogableda e. l. 40

**Pübam kilid,**

pelautöl segun sluds kongefa vpik in München.

**München, 1887.**

Püb bukatedama „Lindauer J.“ (Schöpping.)

Suäm maks 1,50.

Slep telid buka binom pepenöl **volapüko.**

Kanom palemön in bukatedams valik.

## Lovepol

plägasetas in tida- e plägabuk

**„Volapük in tidasleps tel“**

fa

plofed Schnepper Heinrich

45 München, 1888.

Püb bukatedama „Lindauer J.“ (Schöpping)

Suäm mak 0,40.

In bukatedam de Lindauer (Schöpping) in München epubom

## Kaled volapükelas

**plo yel 1888**

**fa Gross K., nügenel e plofed vpa.**

Suäm: mak 0,60. 43

Kaled at ninom sesumü kaled voik e noets stelavik penotis dö ted e melak (köns, mafs, väts in läns difik), dö volaklub potik e. l.; fovo nunodi dö mosteps vpa de 1882—1887 e dö kongef telid volapükanas in München 1887; pükati söla dl. Kirchhoff, e fino konis anik.

**Bukil lölik binom pelautöl volapüko.**

Epübob anu:

## In valäsälun klada balid.

**Yofapled in süf bal fa Müller Hugo.**

Lovepolam fa **Dl. Schwarz Adolf.**

Suäm samäda pepämöl mak 0,50.

Lovepol yofableda venudik smalik at fa H. Müller pötom i al plösenam in zäls klubas vpik.

66 (Sivik dub bukatedams valik.)

BERLIN W. 35.

Schöneberger Ufer 13. ***F. A. Herbig.***

## Tidabuk stenogafa

segun sit fa

***Fr. X. Gabelsberger***

pagebamöl Volapüke fa

**Raffaele Oreglia d'Isola** plofed vpa. 67

Suäm: frans 2,50 = maks 2.

Selik in redaköp bleda at dubü potakomit u penedamäks.

## *Volapükagased.*

Timapenäd mulik vpik at kostom in Löstän e Nugän flons 1,20; in Deut maks 2; in läns volapotakluba frans 2,50. 68

Redakel: dl. Obhlidal in Wien-Meidling, Ruckergasse 4. Gov e säd de Volapükagased: Wien-Meidling, Schönbrunner Hauptstrasse 106.

## Cogabled sa Fefabled

kostom plo yel lölik (nüms 12) in bukatedams maks 2,60; in köv panekiköl 2,60 sevedo, ab 2,40 in Deut e Löstän; in potabürs 2,25. Yelüp beginom balul 1 id. Cogabled labom nümi 204 in gasedalised pota bayänik e nümi 1300 in suämalised gasedas pota deutik. Al bonedam vüdom

Püb: „Cogabled“

**„München, Rosenthal 11.“**

Timapenäd at kostom
in bukatedams e in selän
maks 2,60 = frans 3,25.
in Deut e Löstän
maks 2,40.

# Fefabled volapüka.

Potonös spodi valik tefü
Cogabled e Fefabled
redake in München, Rosenthal 11.
Laltügs pedisapenöl pacötiföfoms te
fa disapenels.

Nogot volapükakluba kademik München.

München 1888. **Nüm 24.** Yelüp 2.

## Vüd al boned.

Timapenäd at beginom **yelüpi kilid** oka ko balul 1889.

Nüms 24, kels epuboms jü nu du yels tel, blöfoms, das timapenäd at binom **jönikün, musamikün e tidagikün** volapüka.

Osteifobs, i in yel suköl mekön lilädelis obas kotenik dub **lieg e gud** stöfa cogik e fefik e dub **blim e maeg** dekik e kanelik.

Sikodo begobs flenis mödik obas, yufön obis i oyelo dub laltügs cogik e fefik, e vüdobs volapükanis ninläna e seläna, bonedön bledi obsik, kel binom i **timapenäd nedelidikün** volapüka.

Bi gased obsik binom **pakikün** bevü volapükans su tal lölik, binom i med gudikün plo **ninsäds.**

München, Rosenthal 11. Redakef e govef.

### Not.

Na volapükaklub valemik jeno no sibinom e kopanals kongefafiedik büra zenodik no laboms mödugi peplogöl fa statuds, gegivob cali dilekela väleles obik, danöl plo konfid gudlik omas.

München, balsetelul 1id 1888. Gab Tauffkirchen.

### Krüt deilanuna.

Ebükobs ya in nüm 23 de Fefabled, das nun dö deil söla Schleyer ebinom nevelatik. Edunobs i mögikosi valik, das nun döbik at pevelätom foviko fa gaseds ut Bayäna, kels ibükoms omi.

Kelosi obs in München edunobs, atos pedunos i votöpo, as sam in Wien e Paris e New-York. Obs volapükans evelätobs nuni döbik.

Ab liko nun döbik at ekömom al e in gaseds? Obs no kanobs sagön e plänön atosi. Ye söl vunasanel Kniele in pag Allmendingen nolom bosi dö atos. Epenom zülagi e esedom omi vpanes deutapükik. Eko lovepol:

„Schleyer lifom e binom saunik! Ko tön milagadigik gaseds notoms e pato uts, kels elso vitoms tlepiko nemi de Schleyer u de datuv omik, das datuvel vpa edeilom.

„Schleyer epenom obe dätü 21id mula at: „„Gode lobö! binob saunik.““

„Senitonöd beno, das nevelads valik at licinoms se Paris!!! Se us änunon in gaseds nelijänik, das bür volapüka pelovepladom al Paris sukü deil de Schleyer e das söl Kerckhoffs evedom gelütan omik!!!

„Se Paris festun lejönik äkömom al Konstanz te demü — — lüg!“

„Ven edeilöl niludik ämanifädom sibini oka dub telegams, festun päbemalom in pened läda Pallier as legivot tu sunik nemadela fa „läds volapükistes françaises“!! Kikod leayelo legivot al nemadel?! — — — — —

„Zit at binomös fino moned vpanes deutik, kostanön e binön divodik datuvele möpelöföl obsik, kel lifomös vemo lonedo!

„Lukiked mutom pabimuefön ta ludesids gelütik; nolobs nu, kikod söls semik binoms volapükans so zilik.

R. Kniele.“

No vilobs krütön zülagi hetik e sudlanik at de R. Kniele, kel lifom bevü feilans. Yed ememobs laltügi gaseda sembal de Stuttgart, lezif fatäna de Kniele, laltüg kelik pepenom sukü rogams e nofams ta reg de Württemberg demü flens anik oma.

„Sis tim lonedikum vidom e pakom oki aiumo in Jvabän tikäl skanasüka e lusulogama, tütelama klänik e bevütlidama bolötik, spionäl e tukud glötik, plänam desänik malas e dinas, neflenam klänik jü slänam klilik e manifik, farisaim stilamekädik e düfugik. If steifäl at ofovom du yels anik, öpöligom vemüno püdi . . . . . .“

Söl Kniele li-pevikodom i fa tikäl e steif penömodöl Jvabänanas votik? Jinos ti obes, ab no vilobs lesagön osi al no negitön u nofön omi.

Läd Pallier de Viroflay in Flentän epenof obes e ejälof oki ta leblams de Kniele. „If söl Kniele u sembal votik“, sagof, „vilom tapükön ta atos, das **ob** egivob legivoti datuvele, ladetomös al ob; ibo kelosi ob edunob sukü löf e stüm teik, kanob cötifön. Zelädö! Nevelo idlimoböv, das atos ekanos pamiplänön, lepato fa som, kel elogom obi in München e kludo ekanom cödätön, das esteifob nelönisüko te püdi e benugi volapüka. Lemäno no kapälob, liko legivot pösodik lädas al söl Schleyer kanom tefön söli Kniele. Söl Kniele no löfom bo flolis.“

In pened ot läd Pallier begom obis, debükön pläni suköl:

„Ob, S. Pallier, esedob nemü läds mödumik festuni datuvele, bi atos eplidos obis, e if datuvel ogevom obes stimi, kömön al Paris, olovegivobs ome legivoti nogo jönikum. — If atos miplidos sembali, obinos obes vemo lindifik. Sätos obis, if plidos datuveli.

Viroflay 3. XI. 88. S. Pallier.“

Finobsös ko vöds kaladik söla Schleyer it, kelis ebükom in nüm 96 de „Volapükabled zenodik“:

„Vöno edeiseilon obi dobiko e nutimüno edeipükon obi döbiko (e dobiko?!) Ag! li maf liedas obik obinom fulik suno? Ibo sis yels kil elabob ti te liedis, vitimis e dinis täik. Ye, benö!:

Obi edeiseilon;
obi tän edeisagon.
Al vikodön letakedo,
alos — esmülob ladliko.

Konstanz 1888, 11, 14.

Datuvel volapüka nu nog liföl, to deisagels düfugik e badivilik.“

### Gönel volapüka??

Gaseds mödik enunoms bletimo, — no nogo binobs in karnüp, — das volapük edagetom göni gletik. Ab nun at binom so vemo ventürik, das liedo no kanob klödön omi. Vipob velati omik nitedü volapük e datuvel pöfik vpa, kel ogetomöv dub gelüt tefik utosi, kelosi eledesidom ya lonedo e vemüno.

Laltüg penömodöl vödemom:

„Balional mödlik, kel edeilom bletimo, O Albert in St. Louis in Nolümelop elätavilom, das frans 1'500,000 de labem oma pogeboms al fünam kadema vpa in St. Louis. Suam leigik pelonom al disein ot plo Yulop, ko stip, das kadem yulopik vpa postitom in Freiburg in Jveizän, bi us kulivanets balid Yulopa, deutans e flentans, binoms balimik nebü votimik su glun neudik.

Yelab de frans 10,000 pelonom datuvele vpa, söle Joh. Mart. Schleyer, kel zu dalom gebön vildomi „Blodam“ lä Freiburg as lödöpi e löni.

I juls e tidastids difik bals zifa St. Louis, kels enindukoms vpi as tidayegi bligik, egetoms franis 10,000 as gelüti.

Al födam vpa, al dagetam literata vpik, al lovepolam bukas klatelik tima vönik e nuik, al lautam e lovepolam penotas popik e valemiko pöfüdik, al pämam sugivas e. l. frans 800,000 pelonoms kademes bofik füdik.

O. Albert binom de deköмöf deutik-flentik. Elüvom, laböl lifayelis 17, lomi oka, Jveizäni, ekömom pöfik al Melop e edagetom us labemi gianik oka."

### Al Rusän.

Tos söl kademal Rosenberger etöbom oki vemo, das rusänans daloms getön timapenädis vpik, samäds mödik de „Cogabled" pegepotoms obes ko supenäd, „refusé." Epidobs bonedelis obsık, kels sukü atos egetoms leno u no nomomafiko timapenädi obsik.

Al viatön mistadi at, begobs vpanis rusänik, füdo no bonedön Cogabledi nemedamo de obs it, sod medamo de söl G. Petersen in Sanpeterburg, Kusnetschi pereulok 14, Qu. 15, kel sukü däl oka kanom getön Cogabledi e elofom fleniko oki as medeli obsik. — Redakef.

### Nuns dö vp.

**Vp in Leipzig.** Vpaklub zilik in Leipzig, tedazif vemo veütik Deutäna, estitamom setopami gletik e vemo nitedik dinas vpik (spodas, bukas, gasedas e. l.) de balsul 29id jü balsebalul 2id, al kodedön e gletön nitedi plo vp. Setopam at ebinom balid gletik e lefulnik in Deutän. Plofeds Kirchhoff de Halle e Schnepper de München epükatoms in säl setopama e eklopoms läsevi gletik.

Oblinobs nunodi kulädik dö setopam at, in nüm suköl, bi spad defom in nüm at.

* * *

**Volapük in Novegän.** „Penob ole viliko plakis oba dö Vp in fatän obik. Liedo no kanob penön mödikosi ole dö atos, bi vp ti no sibinom in län löfik oba. Sevob te vpanis tel, lädi Skonhoft-Halvorsen in Christiania (jivolapükan zilik e skilik) e söli Rönne in Trondhjem. Klub nonik sibinom. Äyelo pefünom fe vpaklub in Trondhjem (cif: Rönne), ab klödob ti, das klub at nu binom leo edeilöl, bi nevelo lilob bosi dö om u de söl Rönne. Gaseds obsik no löfoms „lupükoti moladik at." Dido pasagos, das vpaklub suno pofünom in Bergen. Sibinom us vpan nemü A. Lindseth; — no sevob omi, ab elogob nemi omik in lised vpanas in „Le Volapük." Somikosi muton lilädön in bleds selänik. Sibini söla Rönne äplakob se Täl me spod ko söl Crovato Giovanni in Vicenza.

If älödob-la in glezif it, milö! ämekoböv bo milagis gönü vp, ab liedo lödob in läned, milmets ba 50 fagü Christiania. Stük oba, in kel binob „lensmand", panemom Näs, e lobom lödelis za 10,000, ti valiks feilels, bevü kels dido binoms ans boso pekulivöl, abu din somik äs vp leno nitedom pösodis at. Dido sibinoms i predels kil, medinels tel e Lavogel bal. At, — lavogel — studom, pesuflagöl fa ob, vpi e binom nu ze skilik. Predels e medinels, kelis i eblüfob suadön, smülöls te lemufoms kapis, — eko valikos. In smazif at glofoms te lupüken, lukadapled e — bolit.

Labob in Christiania köseli, Johann Storm, nineraplofed e pükavel sikik, vemo pesevik i in selän, no lüüno in Deutän. Om e ob aifeitobs demü vp, dilo penädo dilo ven kolkömobs sotimo in glezif. Pesuflagöl fa ob elenadom vpi, ab lesuno äsepükom: „pük pemeköl binom pükavele, äs flols lekanik planavele." Lügö!"

Näs. Fr. Storm.

* * *

### Literat nulik.

**Demags kapabomas mäl,** ko vödem plänöl, fomü posdunots seaseitlik fol, (al plösenön gleglupis ketafomanumas lonedas gletikün al vids gletikün e lonedas gletikün al geils segun „balam bevünetik de Frankfurt"), fa dl. Mies, sanel in Köln len Rin. München 1888. Bukatedam de Lindauer (Schöpping.)

Söl dl. Mies, kel pos studs lonedik e kulädik elautom penoti nolik at du steb okik in München, binom kopanal de „Vpaklub kademik." Edagetom dub vobukil at melidi gletik oke, klube kademik e vpe lölik.

As kopanal obsik, söl nügenel K. Gross, ebinom balid, kel epübom buki vpik plo tävels („dukiel da München e zümöp oma"), so söl dl. Mies, kopanal obsik, epübom vobuki balid vpik plo nolels.

Vobukil at epubom in fom kilik: fomü bukil ko posdunots seaseitlik fol, fomü taibs su leklebs kil, e fomü mag, kel jonom lenlogis difik kil.

Lepato segivot kilid binom vemüno jönik, nitedik, tidagik. If stanon stedo bifü mag, logon löpaplenis kapabomas tel e vödemi, kel plänom zesüdikosi. If tlidon al deto, logon disaplenis kapabomas tel sa vödem plänöl, e if tlidon al nedeto, logon lenlogi flanik kapabomas tel sa vödem tefik.

Demags binoms vemo kulädik, vödem kapälnik i ute, kel no estudom kapabomavi, blimam bizugik. Sikodo vobukil kanom pakomedön vpaklube e vpane alik.

Suäm binom: maks 10 plo segivot balid; maks 6 plo telid; maks 12,50 plo kilid (sekikü potamon.)

Lautal esedom vobuki vpik (ed i deutapükik) oka klubes menavik mödumik e menavanes sikik a. s. söle dl. Virchow in Berlin, al dunön omis senitön al vp e dagetön plo om. No ekonsidom delidis. Vipom te gebi mänifodikün e paki gletikün vpa. Sek liegik mesedomös lautali nobälik! (Löd oma binom in Köln a/Rh. Schildergasse 63. Deutän.)

## Nunod dö kongef telid vpanas in München 1887.

Fa K. Gross, sekretan kongefa.

(Fov.)

Söl von Rylski äpükom plo pönop balik „ol".

Söl Schnepper änotedom, if te pönop bal lenpüka, o. b. „ol" sibinom in volapük füdik, nek kanom senön oki penoföl dub pönop at.

Söl Colling äniludom, das kanon gebön „leol" al sikön sembali, if vilon binön umo plütik kol votim.

Nogna söl Schleyer äsagom, das om no kanom läsevön „ol" as pönopi plütik. Nogo nedon vödi „ons", bi beginels teldik volapüka ododoms bo ta „ol" as pönop plütik. Sikodo „mutobs valädön nog; no nogo siob. Posuadols, das oplakobs nogo teldikosi. Loveletobsös sludi levöladlik kademe pöfünöl!"

Söl Lenze de Leipzig ämobom vödi „iol" as pönopi plütik.

Söl dl. Böger de Hamburg äsagom, das okanon nunön sludi tefü „ol" vole lölik, ven volapük uvedom valüd. Mens mödik kofoms nogo dö volapük. Om binom pesuadöl, das kof ovedom gletikum demü slud at. Ye sav ta kof binom balik; vpans gebomsös in spod rezipik pönopi „ol"; ab i gebam de „ons" obinosöd pedalik jü tim ut, ven vp uvedom valüd.

Söl Heintzeler de Stuttgart, pladal klubas tel, pekomitom fa bofiks, vögodön plo geb fovoik pönopa „ons". If melakon ko tedals, no dalon lenpükön me „ol".

Söl Schnepper äsäkom: Kikodo sötobs labön e gebön vödis tel al lenpükön? Glamat vpa binomöd balik. Atosi vpans ti valik demanoms; sikodo fagonöd pönopi neplagik e bundanik se vp!

Söl Colling äsäkom, liko kanon lovepolön täno vödis deutik tel „du, Sie", if vöds tel at sibinoms in set deutapükik sembal?

Söl dl. Obhlidal ägesagom: nos binos nefikulikum; lovepolonöd pönopis bofik me „ol" segun slud kongefa.

Söl dl. Kirchhoff änotedom: if vilon jonön distini, penonöd deutapüko pönopis tel at, äs dunobs in püks votik e tefü nems lönik.

Söl Colling: „Kludo no kanon lovepolön setis valik deutapükik in vp."

Söl Dornbusch de London: „Atos no binos zesüdik; väpük nonik dalom tefodön selednöfis püka alik. Cedön pönopi sembal as plütiki, atos binos te kösöm. Flentan lenpükom Godi me pönop valemik lenpüka flentik „vous"; nelijan me pönop kösömik „you"; deutan me pönop komunik „du". Nek binom tefü lenpük at Goda plütik u globik. „Ol" — vöd lenpüka vpik — no binom neplütik; ifi deutans teldik klödoms atosi, bi viloms lovepolön „ol" te me „du" tatopü „Sie".

Söl Schleyer sagom, das pesuflagom ya büfü yels kil fa melopans, lautön plekabuki; ab klödom, das buk somik no pozepömöv fa löpefs glügik, if ogebom-la pönopi „ol" al lenpükön Godi!

Söl Schnepper äsagom, das „du" no binom egelo globik sod ofen famülik e flenik, e „Sie" no egelo plütik sod pagebom i in leblams e globams e lepato kol foginans e nepesevans. I nelijan no cedom egelo "thou" neplütik e "you" plütik. Lenpükom ga sägo i dogi oka me „you" e Godi me „thou".

Söl Schleyer notedom nogo: „Gebam pönopa „ol" binom gebam segun segivot balid glamata obik; ogälob obi, if gebam at vedom kösömik in vol lölik. Ab adelo no nogo kanon cödätön dö atos. Loveletobsös osi plage e kademe vpik!" I om äläsevom fino, das binos te kösöm, cedön pönopi sembal as plütiki.

Söl Rausch, pädal in Tölz, äpükatom nogo vemo gönü pönop „ol" e äfinom: „If ek cedom „ol" neplütik, lüjononös omi al flentans „plütik", kels to „plüt" okas läsevoms „ol" sätik plo lenpük."

Nek äbegom fovo pükatön dö yeg at; sikodo bekonsälam lonedik pefinom fa bisiedal kongefa, söl dl. Kirchhoff.

Säks mödik glamata pimoboms nogo al pabekonsälön (feleigonös „mobs" in nüms büfik de Cogabled), ab söl Schnepper ämobom, lüvön säkis e mobis glamatik e bekonsälön veütikumosi, mobis dö vpaklub valemik e kadem vpa. Lasamef äläsevom.

(Fov osukom.)

Redakel: Schnepper H., plofed in München, Rosenthal 11. — Lönels: Schnepper, Kubics, Gross. — Bükel: Schuh G. e kop. München.
Siv bukadetik dub „Lindauer'sche Buchhandlung (Schöpping) in München."